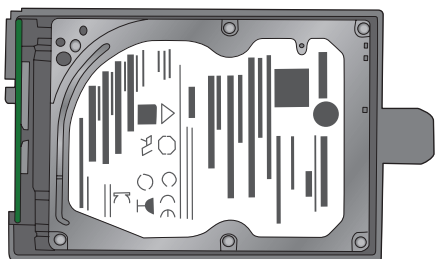




B5L29A



B5L29-90903



www.hp.com/support/SecureHardDiskDrive

HP LaserJet Enterprise M604, M605, M606	1
HP Color LaserJet Enterprise M553	5
HP Color LaserJet Enterprise MFP M577	8
HP LaserJet Enterprise MFP M527/M506	12

Lea esto primero

M604, M605, M606

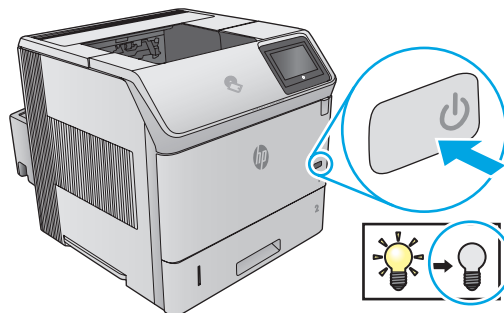


www.hp.com/support/ljm604

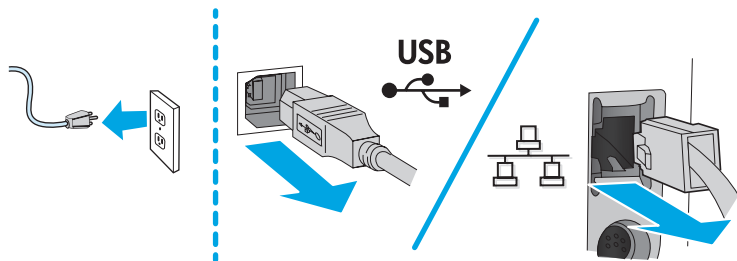
www.hp.com/support/ljm605

www.hp.com/support/ljm606

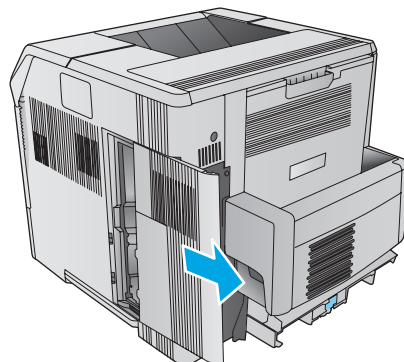
1



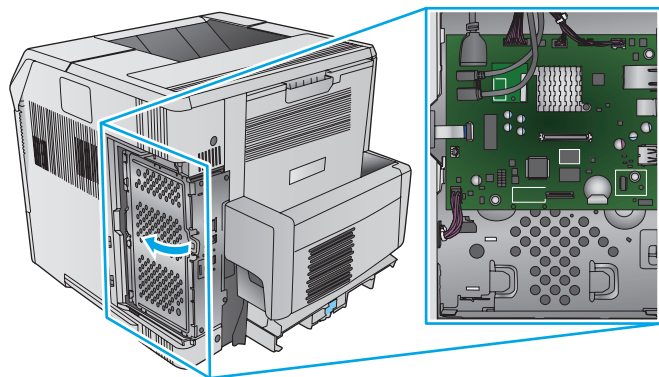
2



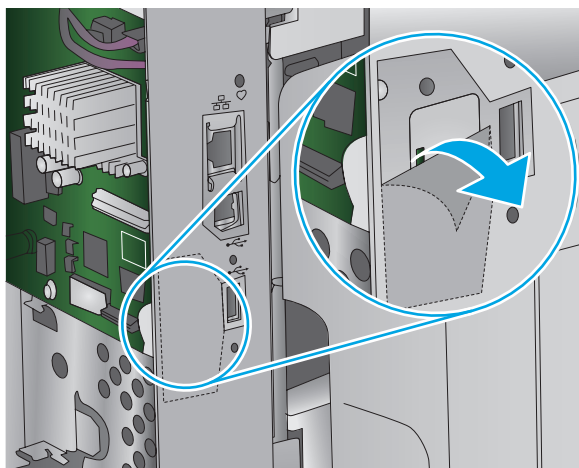
3



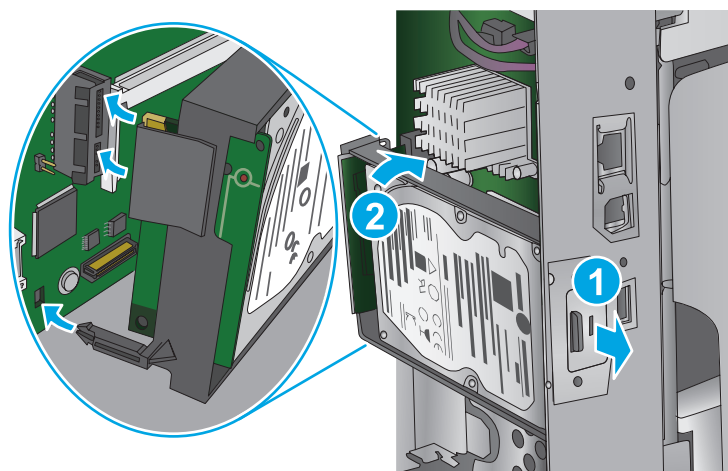
4



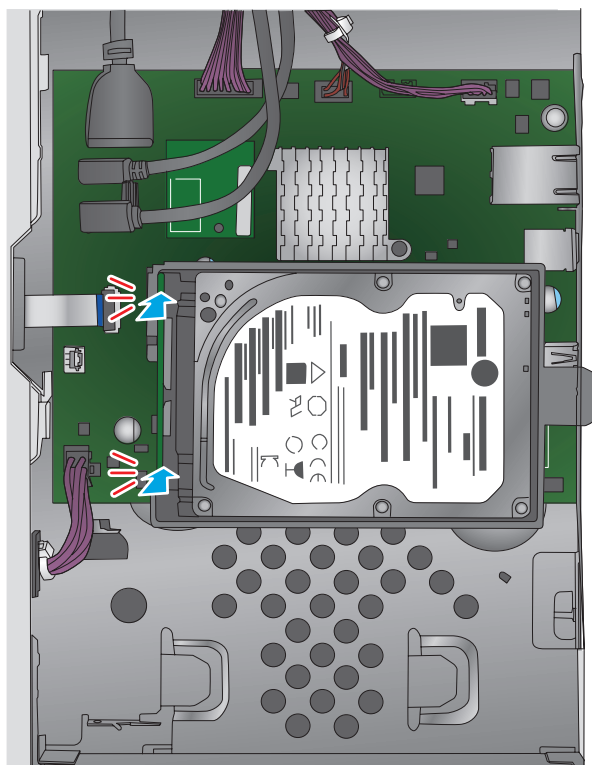
5



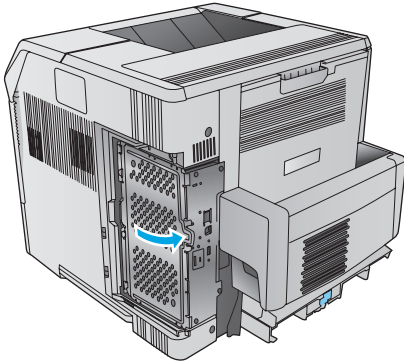
6



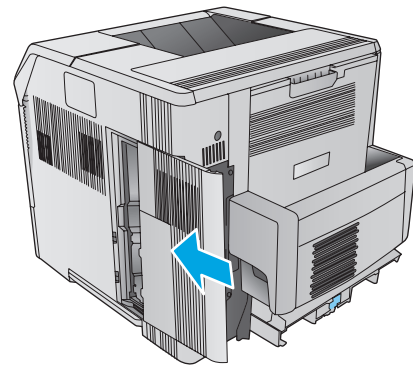
7



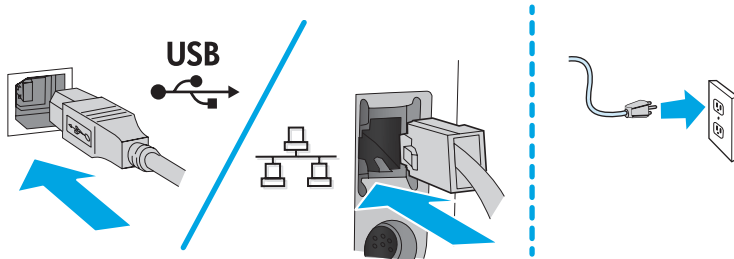
8



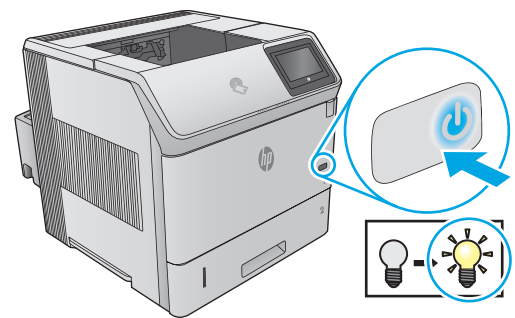
9



10



11

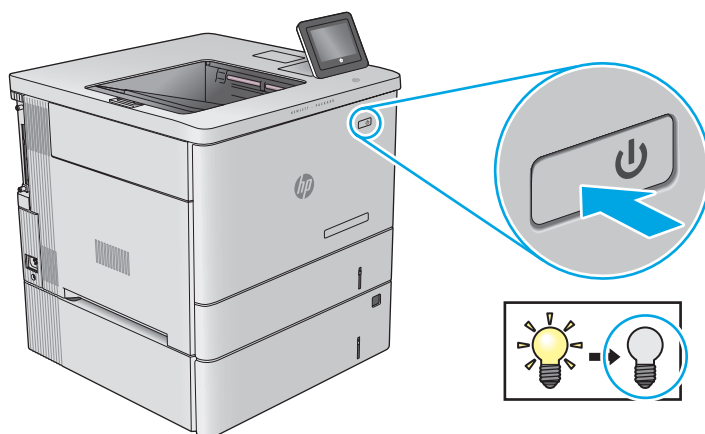


- EN Wait for the product to initialize.
- FR Patientez pendant l'initialisation de l'imprimante.
- DE Warten Sie, bis die Initialisierung abgeschlossen ist.
- IT Attendere l'inizializzazione del prodotto.
- ES Espere a que el producto se inicialice.
- BG Изчакайте устройството да се инициализира.
- CA Espereu fins que el producte s'inicialitzi.
- ZHCN 等待产品进行初始化。
- HR Pričekajte da se uređaj inicijalizira.
- CS Počkejte na dokončení inicializace produktu.
- DA Vent på, at produktet initialiserer.
- NL Wacht tot het apparaat is geïnitieerd.
- ET Oodake printeri lähtetusaja lõpuni.
- FI Odota tuotteen alustuksen päättymistä.
- EL Περιμένετε να γίνει προετοιμασία του προϊόντος.
- HU Várja meg, amíg a készülék végrehajtja az inicializálást.
- ID Tunggu hingga produk melakukan inisialisasi.
- JA プリンタが初期化されるまで待ちます。
- KK Өнімнің қосылуын күтіңіз.
- KO 제품을 초기화하는 동안 잠시 기다리십시오.
- LV Gaidiet produkta inicializāciju.
- LT Palaukite, kol bus inicijuotas produktas.
- NO Vent til produktet er initialisert.
- PL Poczekaj na zainicjowanie urządzenia.
- PT Aguarde a inicialização do produto.
- RO Așteptați ca produsul să se inițializeze.
- RU Дождитесь инициализации устройства.
- SR Sačekajte da se uređaj pokrene.
- SK Počkejte na inicializáciu zariadenia.
- SL Počakajte, da se izdelek inicializira.
- SV Vänta medan produkten initieras.
- TH รอให้อุปกรณ์เริ่มการทำงาน
- ZHTW 等候產品初始化。
- TR Ürünün başlamasını bekleyin.
- UK Дочекайтеся ініціалізації пристрою.
- VI Chờ cho sản phẩm khởi động.

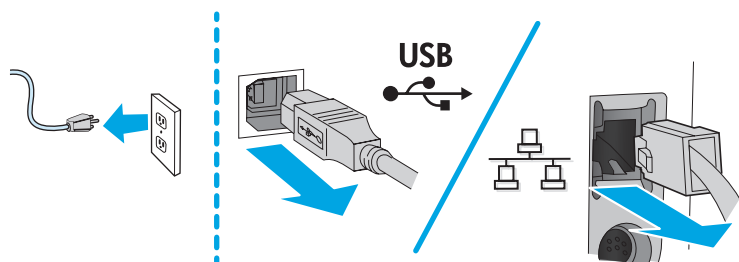


www.hp.com/support/colorljM553

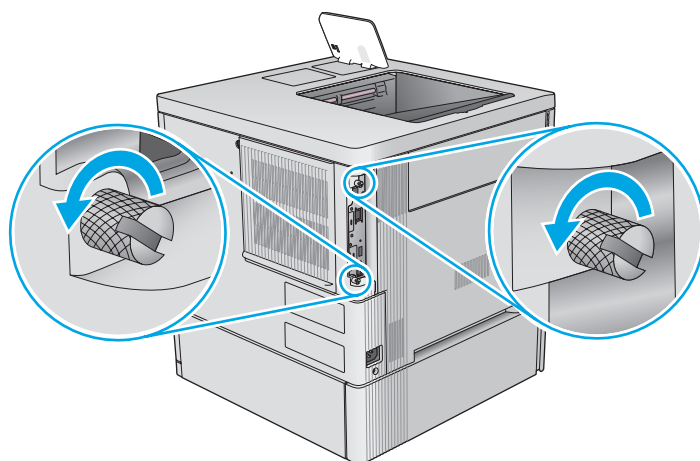
1



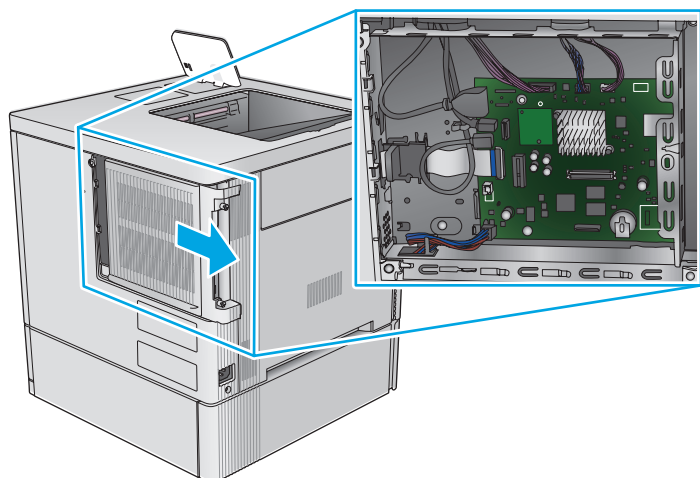
2



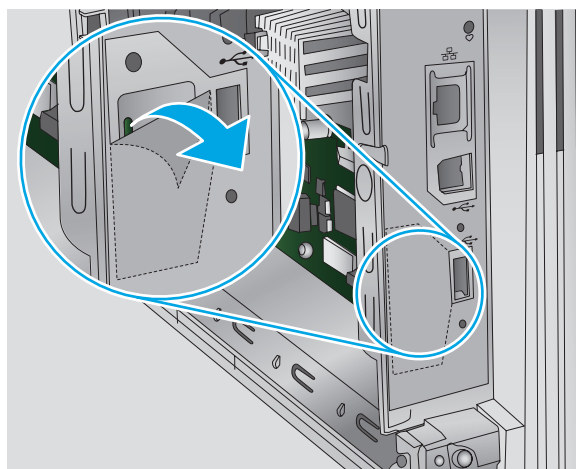
3



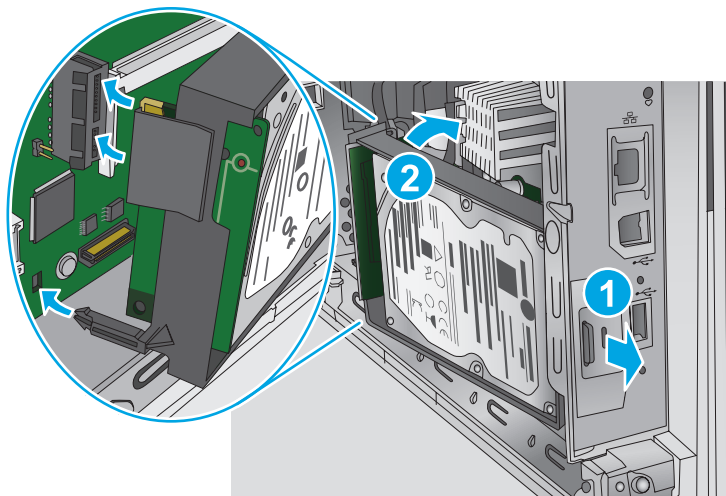
4



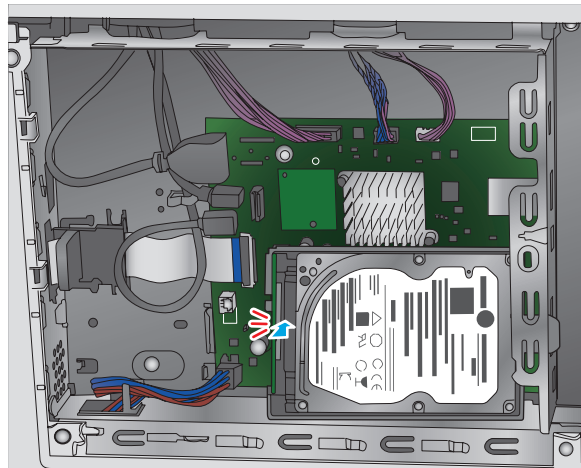
5



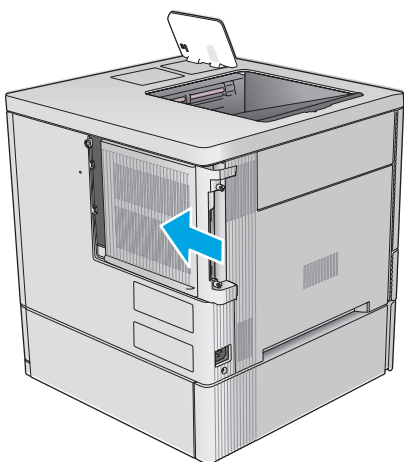
6



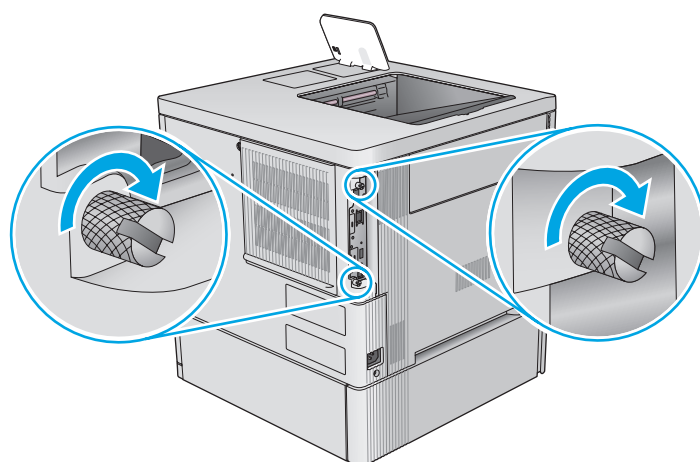
7



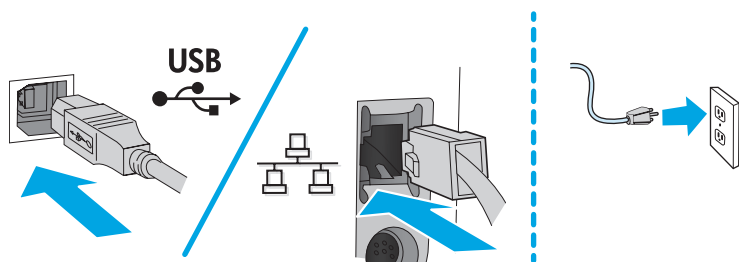
8



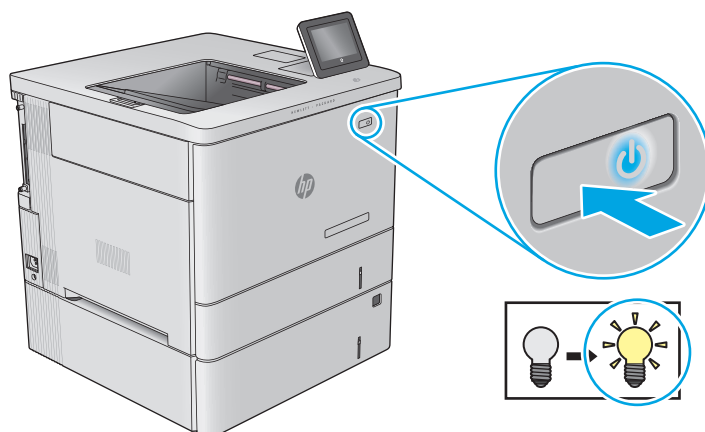
9



10



11

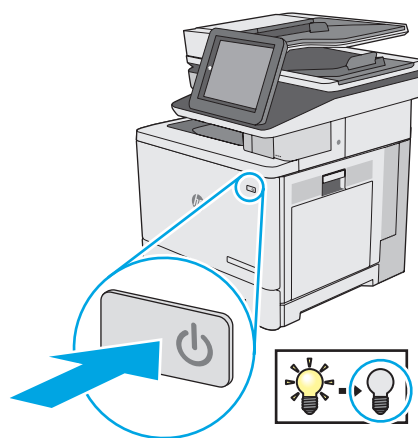


- EN Wait for the product to initialize.
- FR Patientez pendant l'initialisation de l'imprimante.
- DE Warten Sie, bis die Initialisierung abgeschlossen ist.
- IT Attendere l'inizializzazione del prodotto.
- ES Espere a que el producto se inicialice.
- BG Изчакайте устройството да се инициализира.
- CA Espereu fins que el producte s'inicialitzi.
- ZHCN 等待产品进行初始化。
- HR Pričekajte da se uređaj inicijalizira.
- CS Počkejte na dokončení inicializace produktu.
- DA Vent på, at produktet initialiserer.
- NL Wacht tot het apparaat is geïnitieerd.
- ET Oodake printeri lähtestusaja lõpuni.
- FI Odota tuotteen alustuksen päättymistä.
- EL Περιμένετε να γίνει προετοιμασία του προϊόντος.
- HU Várja meg, amíg a készülék végrehajtja az inicializálást.
- ID Tunggu hingga produk melakukan inisialisasi.
- JA プリンタが初期化されるまで待ちます。
- KK Өнімнің қосылуын күтіңіз.
- KO 제품을 초기화하는 동안 잠시 기다리십시오.
- LV Gaidiet produkta inicializāciju.
- LT Palaukite, kol bus inicijuotas produktas.
- NO Vent til produktet er initialisert.
- PL Poczekaj na zainicjowanie urządzenia.
- PT Aguarde a inicialização do produto.
- RO Așteptați ca produsul să se inițializeze.
- RU Дождитесь инициализации устройства.
- SR Sačekajte da se uređaj pokrene.
- SK Počkajte na inicializáciu zariadenia.
- SL Počakajte, da se izdelek inicializira.
- SV Vänta medan produkten initieras.
- TH รอให้อุปกรณ์เริ่มการทำงาน
- ZHTW 等候產品初始化。
- TR Ürünün başlamasını bekleyin.
- UK Дочекайтеся ініціалізації пристрою.
- VI Chờ cho sản phẩm khởi động.

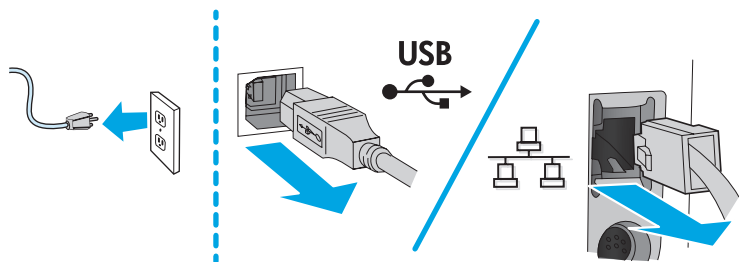


www.hp.com/support/colorljM577MFP

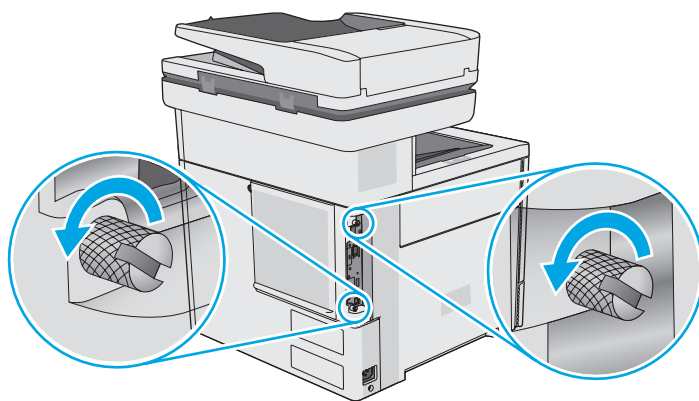
1



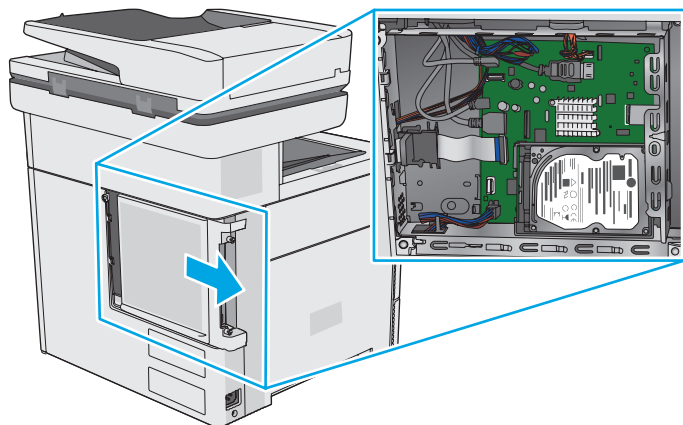
2



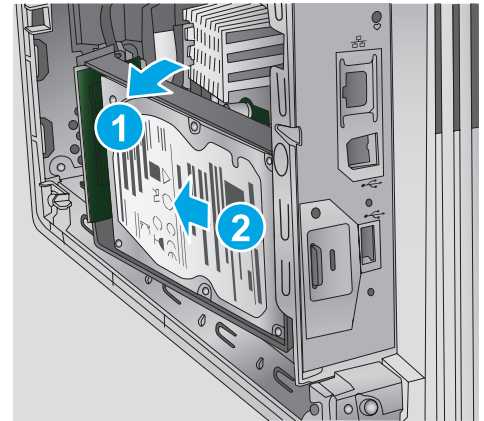
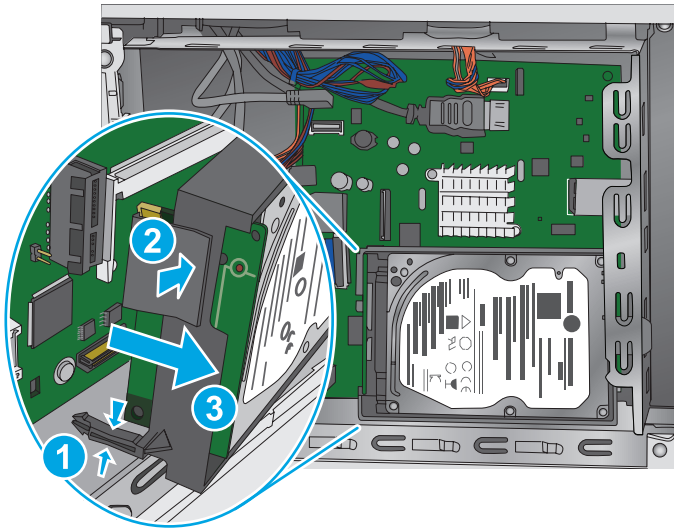
3



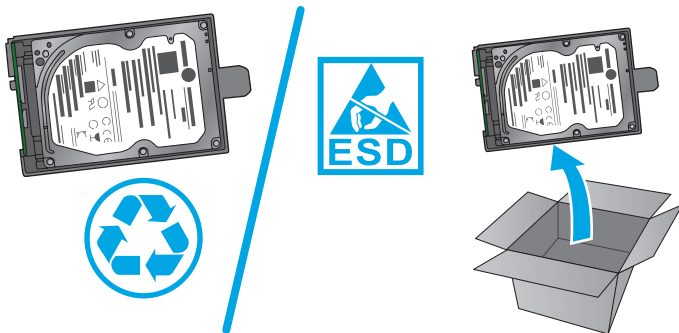
4



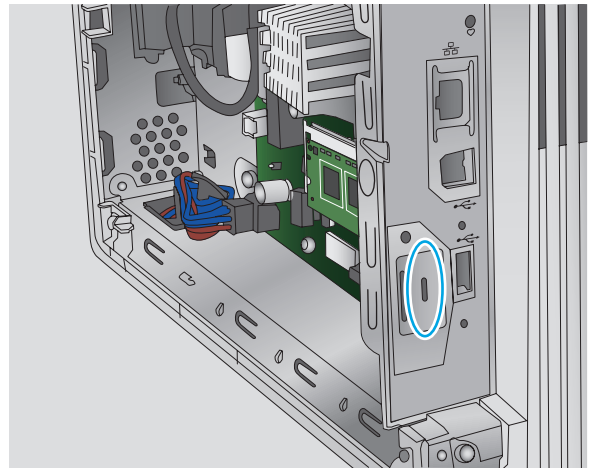
5



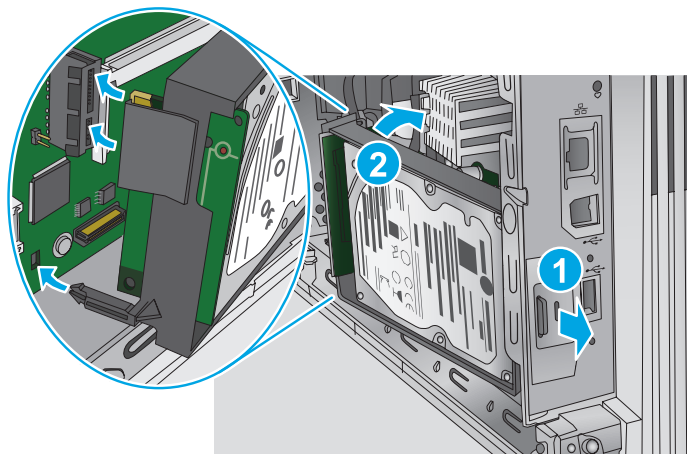
6



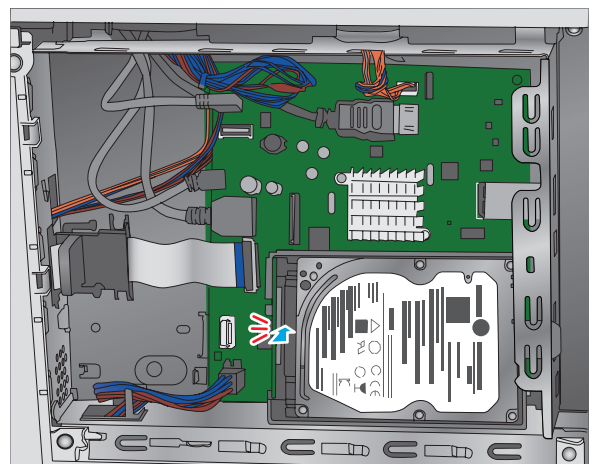
7



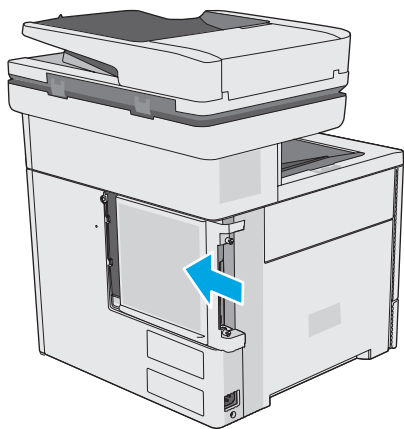
8



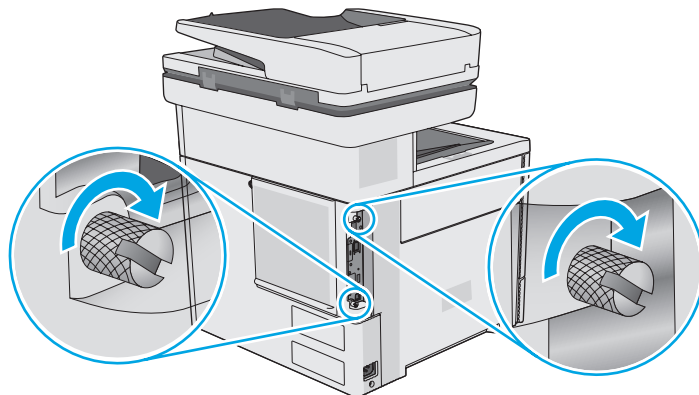
9



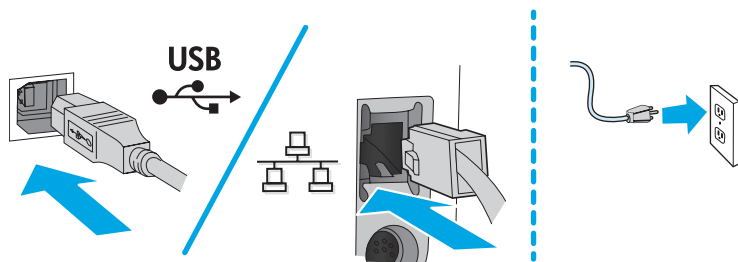
10



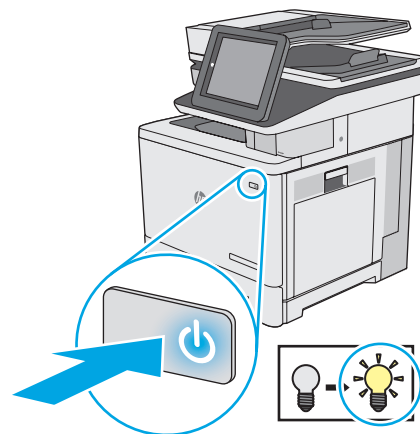
11



12



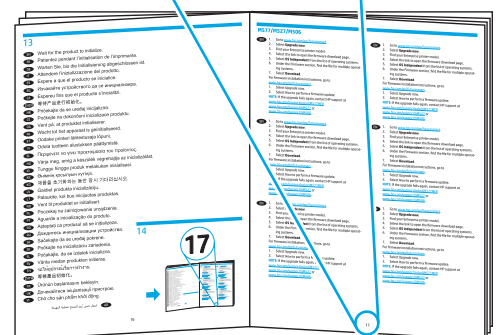
13



- EN Wait for the product to initialize.
- FR Patientez pendant l'initialisation de l'imprimante.
- DE Warten Sie, bis die Initialisierung abgeschlossen ist.
- IT Attendere l'inizializzazione del prodotto.
- ES Espere a que el producto se inicialice.
- BG Изчакайте устройството да се инициализира.
- CA Espereu fins que el producte s'inicialitzi.
- ZHCN 等待产品进行初始化。
- HR Pričekajte da se uređaj inicijalizira.
- CS Počkejte na dokončení inicializace produktu.
- DA Vent på, at produktet initialiserer.
- NL Wacht tot het apparaat is geïnitieerd.
- ET Oodake printeri lähtestusaja lõpuni.
- FI Odota tuotteen alustuksen päättymistä.
- EL Περιμένετε να γίνει προετοιμασία του προϊόντος.
- HU Várja meg, amíg a készülék végrehajtja az inicializálást.
- ID Tunggu hingga produk melakukan inisialisasi.
- JA プリンタが初期化されるまで待ちます。
- KK Өнімнің қосылуын күтіңіз.
- KO 제품을 초기화하는 동안 잠시 기다리십시오.
- LV Gaidiet produkta inicializāciju.
- LT Palaukite, kol bus inicijuotas produktas.
- NO Vent til produktet er initialisert.
- PL Poczekaj na zainicjowanie urządzenia.
- PT Aguarde a inicialização do produto.
- RO Așteptați ca produsul să se inițializeze.
- RU Дождитесь инициализации устройства.
- SR Sačekajte da se uređaj pokrene.
- SK Počkejte na inicializáciu zariadenia.
- SL Počakajte, da se izdelek inicializira.
- SV Vänta medan produkten initieras.
- TH รอให้อุปกรณ์เริ่มการทำงาน
- ZHTW 等候產品初始化。
- TR Ürünün başlamasını bekleyin.
- UK Дочекайтеся ініціалізації пристрою.
- VI Chờ cho sản phẩm khởi động.

انتظر حتى يتم المنتج عملية التهيئة.

AR

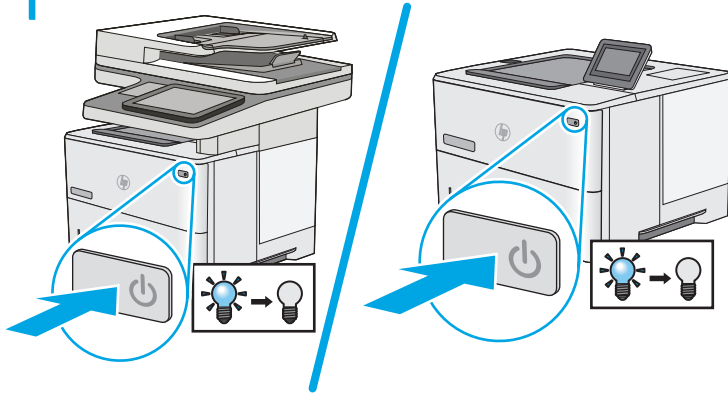




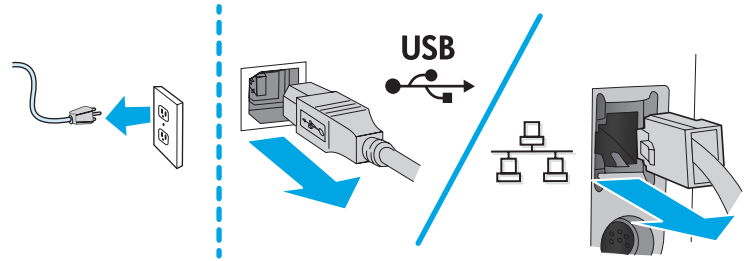
www.hp.com/support/ljM527MFP

www.hp.com/support/ljM506

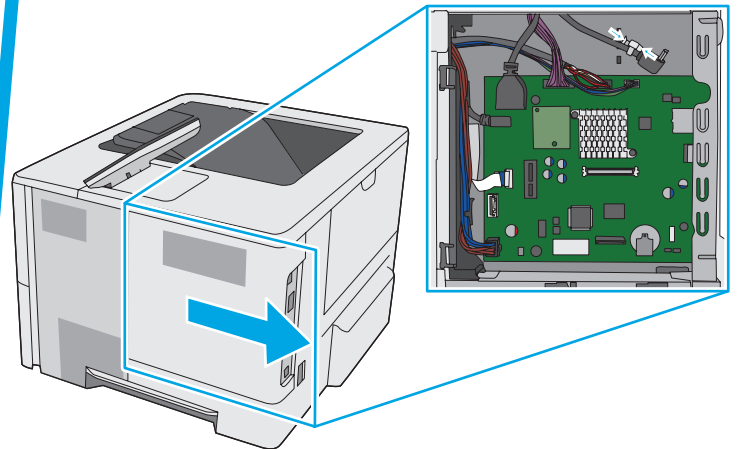
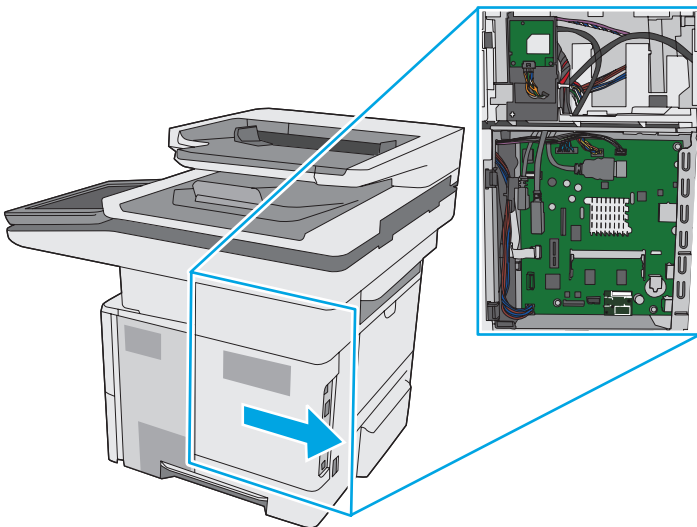
1



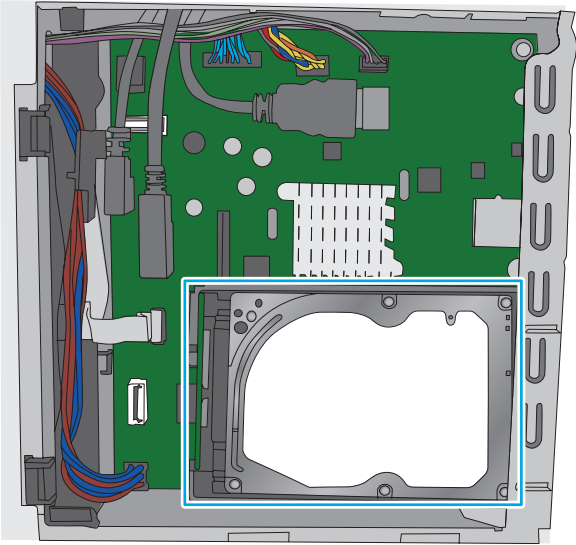
2



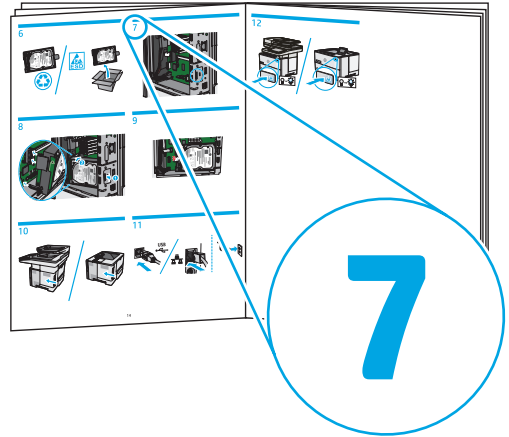
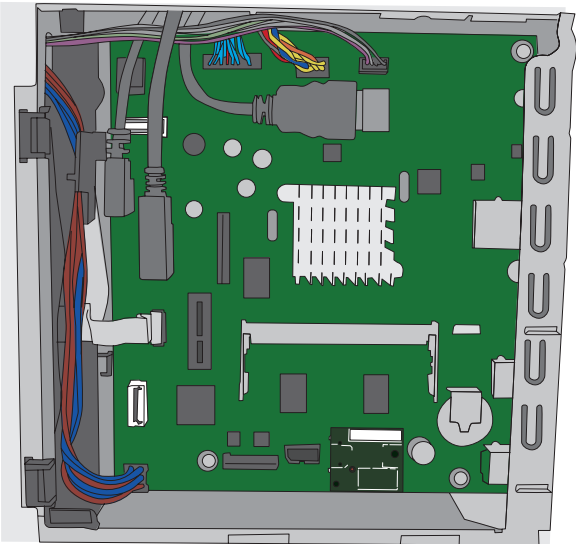
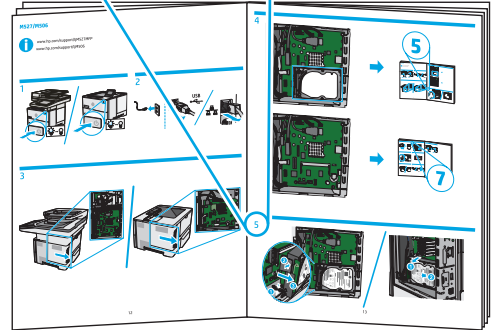
3



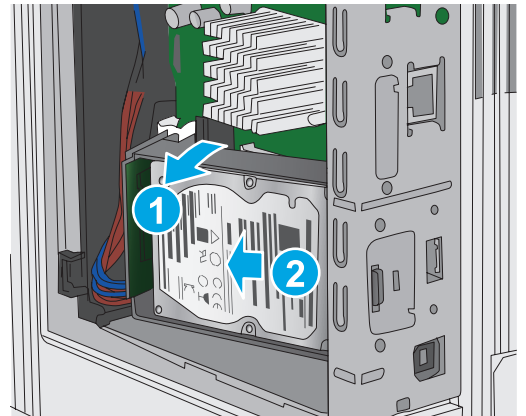
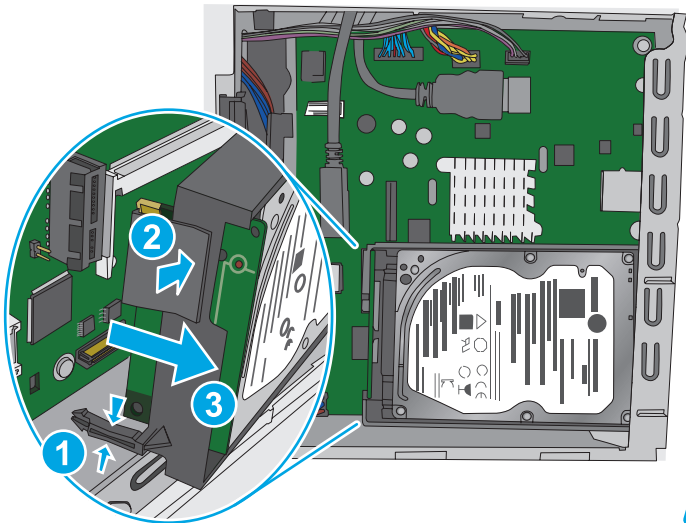
4



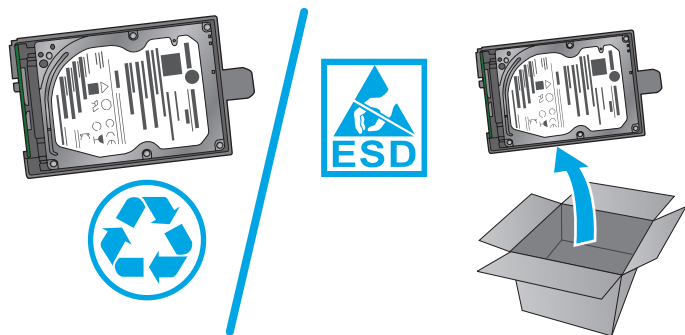
5



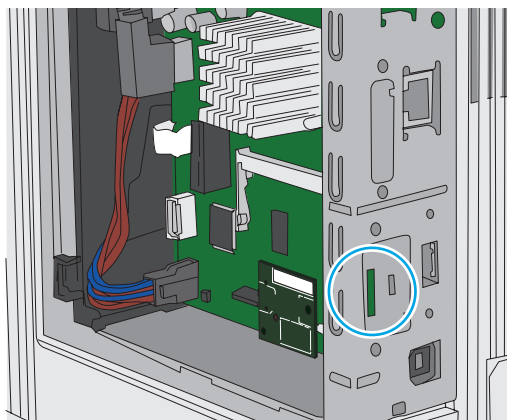
5



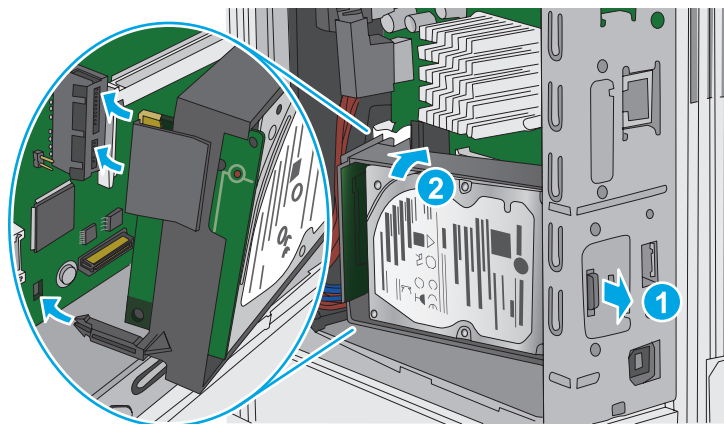
6



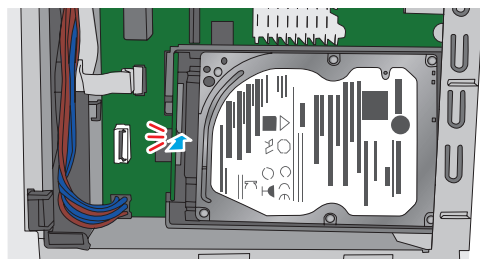
7



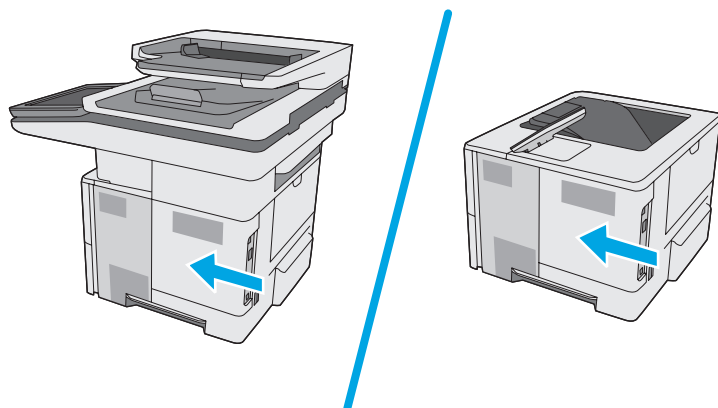
8



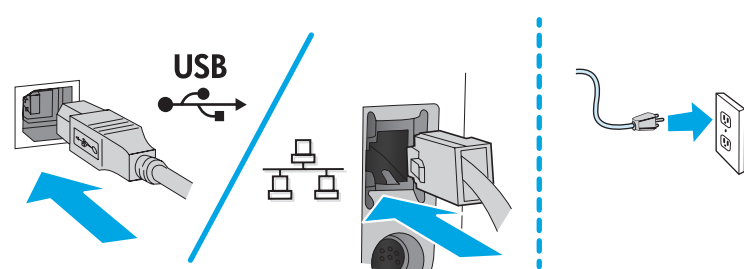
9

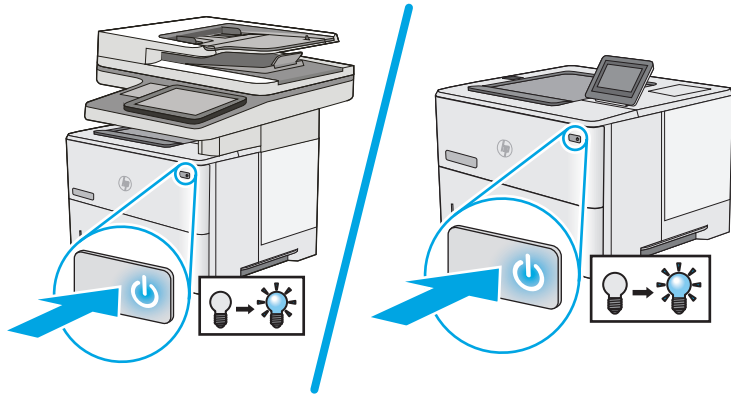


10



11





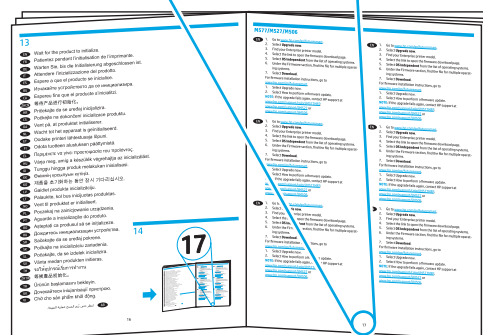
- EN Wait for the product to initialize.
- FR Patientez pendant l'initialisation de l'imprimante.
- DE Warten Sie, bis die Initialisierung abgeschlossen ist.
- IT Attendere l'inizializzazione del prodotto.
- ES Espere a que el producto se inicialice.
- BG Изчакайте устройството да се инициализира.
- CA Espereu fins que el producte s'inicialitzi.
- ZHCN 等待产品进行初始化。
- HR Pričekajte da se uređaj inicijalizira.
- CS Počkejte na dokončení inicializace produktu.
- DA Vent på, at produktet initialiserer.
- NL Wacht tot het apparaat is geïnitieerd.
- ET Oodake printeri lähtetusaja lõpuni.
- FI Odota tuotteen alustuksen päättymistä.
- EL Περιμένετε να γίνει προετοιμασία του προϊόντος.
- HU Várja meg, amíg a készülék végrehajtja az inicializálást.
- ID Tunggu hingga produk melakukan inisialisasi.
- JA プリンタが初期化されるまで待ちます。
- KK Өнімнің қосылуын күтіңіз.
- KO 제품을 초기화하는 동안 잠시 기다리십시오.
- LV Gaidiet produkta inicializāciju.
- LT Palaukite, kol bus inicijuotas produktas.
- NO Vent til produktet er initialisert.
- PL Poczekaj na zainicjowanie urządzenia.
- PT Aguarde a inicialização do produto.
- RO Așteptați ca produsul să se inițializeze.
- RU Дождитесь инициализации устройства.
- SR Sačekajte da se uređaj pokrene.
- SK Počkajte na inicializáciu zariadenia.
- SL Počakajte, da se izdelek inicializira.
- SV Vänta medan produkten initieras.
- TH รอให้อุปกรณ์เริ่มการทำงาน
- ZHTW 等候產品初始化。
- TR Ürünün başlamasını bekleyin.
- UK Дочекайтеся ініціалізації пристрою.
- VI Chờ cho sản phẩm khởi động.

انتظر حتى يتم المنتج عملية التهيئة.

AR

14

17



EN

1. Go to www.hp.com/go/futuresmart.
2. Select **Upgrade now**.
3. Find your Enterprise printer model.
4. Select the link to open the firmware download page.
5. Select **OS Independent** from the list of operating systems.
6. Under the Firmware section, find the file for multiple operating systems.
7. Select **Download**.

For firmware installation instructions, go to www.hp.com/go/futuresmart.

1. Select Upgrade now.
2. Select How to perform a firmware update.

FR

1. Rendez-vous à l'adresse www.hp.com/go/futuresmart.
2. Sélectionnez **Upgrade now** (Mettre à niveau maintenant).
3. Recherchez votre modèle d'imprimante Entreprise.
4. Sélectionnez le lien pour ouvrir la page de téléchargement du micrologiciel.
5. Sélectionnez **OS Independent** (Indépendant du système d'exploitation) dans la liste des systèmes d'exploitation.
6. Dans la section Firmware (Micrologiciel), recherchez le fichier pour plusieurs systèmes d'exploitation.
7. Sélectionnez **Download** (Télécharger).

Pour les instructions d'installation du micrologiciel, accédez à www.hp.com/go/futuresmart.

1. Sélectionnez Upgrade now (Mettre à niveau maintenant).
2. Sélectionnez How to perform a firmware update (Comment effectuer la mise à jour du micrologiciel).

DE

1. Rufen Sie die Website www.hp.com/go/futuresmart auf.
2. Wählen Sie **Upgrade now** (Jetzt aktualisieren).
3. Suchen Sie das Modell Ihres Enterprise-Druckers.
4. Wählen Sie den Link, um die Seite zum Firmware-Download zu öffnen.
5. Wählen Sie **OS Independent** (BS-unabhängig) aus der Liste der Betriebssysteme.
6. Im Bereich „Firmware“ suchen Sie die Datei für mehrere Betriebssysteme.
7. Wählen Sie **Download**.

Anweisungen zur Firmware-Installation finden Sie unter www.hp.com/go/futuresmart.

1. Wählen Sie „Upgrade now“ (Jetzt aktualisieren).
2. Wählen Sie „How to perform a firmware upgrade“ (So führen Sie eine Firmware-Aktualisierung durch).

IT

1. Visitare il sito www.hp.com/go/futuresmart.
2. Selezionare **Upgrade now** (Aggiorna ora).
3. Trovare il modello di stampante Enterprise.
4. Selezionare il collegamento per aprire la pagina di download del firmware.
5. Dall'elenco di sistemi operativi, selezionare **OS Independent** (Indipendente dal sistema operativo).
6. Nella sezione Firmware, trovare il file per più sistemi operativi.
7. Selezionare **Download**.

Per istruzioni sull'installazione del firmware, vedere il sito www.hp.com/go/futuresmart.

1. Selezionare Upgrade now (Aggiorna ora).
2. Selezionare How to perform a firmware update (Come eseguire l'aggiornamento del firmware).

ES

1. Visite www.hp.com/go/futuresmart.
2. Seleccione **Upgrade now** (Actualizar ahora).
3. Busque el modelo de su impresora Enterprise.
4. Seleccione el enlace para abrir la página de descarga de firmware.
5. Seleccione **OS Independent** (Independiente del SO) de la lista de sistemas operativos.
6. En la sección Firmware, busque el archivo para varios sistemas operativos.
7. Seleccione **Descargar**.

Para conocer las instrucciones de instalación del firmware, visite www.hp.com/go/futuresmart.

1. Seleccione Upgrade now (Actualizar ahora).
2. Seleccione Cómo realizar la actualización de firmware.

BG

1. Вижте www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Изберете „Актуализиране сега“.
 3. Намерете своя модел принтер Enterprise.
 4. Изберете връзката, за да отворите страницата за изтегляне на фърмуера.
 5. Изберете „Без значение на ОС“ от списъка с операционни системи.
 6. В раздела „Фърмуер“ намерете файла за няколко операционни системи.
 7. Изберете „Изтегляне“.
- За инструкции за инсталиране на фърмуера вижте www.hp.com/go/futuresmart.
1. Изберете „Актуализиране сега“.
 2. Изберете „Как да извърша актуализиране на фърмуера“.

CA

1. Aneu a www.hp.com/go/futuresmart.
2. Seleccioneu **Upgrade now** (Actualitza ara).
3. Cerqueu el vostre model d'impresora Enterprise.
4. Seleccioneu l'enllaç per obrir la pàgina per baixar el microprogramari.
5. Seleccioneu **OS Independent** (Independent del SO) al llistat de sistemes operatius.
6. A la secció Firmware (Microprogramari), cerqueu l'arxiu per a diferents sistemes operatius.
7. Seleccioneu **Download** (Baixa).

Per obtenir les instruccions d'instal·lació del microprogramari, aneu a www.hp.com/go/futuresmart.

1. Seleccioneu Upgrade now (Actualitza ara).
2. Seleccioneu How to perform a firmware update (Com s'actualitza el microprogramari).

ZHCN

1. 访问 www.hp.com/go/futuresmart。
 2. 选择立即升级。
 3. 查找您的 Enterprise 打印机型号。
 4. 选择相应链接以打开固件下载页面。
 5. 从操作系统列表中选择与操作系统无关。
 6. 在“固件”部分下，查找多个操作系统的文件。
 7. 选择下载。
- 有关固件安装说明，请访问 www.hp.com/go/futuresmart。
1. 选择“立即升级”。
 2. 选择“如何执行固件更新”。

HR

1. Idite na www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Odaberite **Upgrade now** (Nadogradi odmah).
 3. Pronađite svoj model pisača Enterprise.
 4. Odaberite poveznicu da biste otvorili stranicu za preuzimanje opreme.
 5. Odaberite **OS Independent** s popisa operacijskih sustava.
 6. U odjeljku Firmware (Oprema) pronađite datoteku za višestruke operacijske sustave.
 7. Odaberite **Download** (Preuzimanje).
- Upute za instalaciju opreme pronađite na www.hp.com/go/futuresmart.
1. Odaberite Upgrade Now (Nadogradi odmah).
 2. Odaberite How to perform a firmware update (Način provođenja ažuriranja opreme).

CS

1. Přejděte na adresu www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Vyberte možnost **Upgrade now** (Aktualizovat).
 3. Najděte si svůj model podnikové tiskárny.
 4. Výběrem odkazu otevřete stránku pro stažení firmwaru.
 5. Vyberte ze seznamu operačních systémů možnost **OS Independent** (Nezávislý na OS).
 6. V části Firmware vyhledejte soubor pro více operačních systémů.
 7. Vyberte položku **Download** (Stáhnout).
- Pokyny k instalaci firmwaru najdete na adrese www.hp.com/go/futuresmart.
1. Vyberte možnost Upgrade now (Aktualizovat).
 2. Vyberte možnost How to perform a firmware update (Jak provést aktualizaci firmwaru).

DA

1. Go to www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Vælg **Opgradér nu**.
 3. Find din Enterprise-printermodel.
 4. Vælg linket for at åbne siden til download af firmware.
 5. Vælg **OS-uafhængig** fra listen over operativsystemer.
 6. Under afsnittet Firmware skal du finde filen til flere operativsystemer.
 7. Vælg **Download**.
- Se www.hp.com/go/futuresmart for instruktioner vedrørende installation af firmware.
1. Vælg Opgradér nu.
 2. Vælg Sådan udfører du en firmwareopdatering.

NL

1. Ga naar www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Selecteer **Nu bijwerken**.
 3. Zoek uw Enterprise-printermodel.
 4. Selecteer de koppeling naar de pagina voor het downloaden van firmware.
 5. Selecteer **Onafhankelijk van besturingssysteem** in de lijst met besturingssystemen.
 6. Zoek in de sectie Firmware het bestand voor meerdere besturingssystemen.
 7. Selecteer **Downloaden**.
- Ga voor instructies voor het installeren van de firmware naar www.hp.com/go/futuresmart.
1. Selecteer Nu bijwerken.
 2. Selecteer Een firmware-update uitvoeren.

ET

1. Minge veebilehele www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Valige **Upgrade Now** (Täiendada kohe).
 3. Leidke oma Enterprise'i printeri mudel.
 4. Valige püsivara allalaadimise lehe avamiseks link.
 5. Valige operatsioonisüsteemide nimekirjast **OS Independent** (Operatsioonisüsteemist sõltumatu).
 6. Valige jaotisest Firmware (Püsivara) fail mitme operatsioonisüsteemi jaoks.
 7. Valige **Download** (Laadi alla).
- Püsivara paigaldusjuhiseid vaadake veebilehelt www.hp.com/go/futuresmart.
1. Valige Upgrade Now (Täiendada kohe).
 2. Valige How to perform a firmware update (Kuidas püsivara värskendada).

FI

1. Siirry osoitteeseen www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Valitse **Upgrade now** (Päivitä nyt).
 3. Etsi Enterprise-tulostimesi malli.
 4. Valitse linkki, joka avaa laiteohjelmiston lataussivun.
 5. Valitse käyttöjärjestelmien luettelosta **OS Independent** (Käyttöjärjestelmäriippumaton).
 6. Valitse Firmware (Laiteohjelmisto) -osasta tiedosto useita käyttöjärjestelmiä varten.
 7. Valitse **Download** (Lataa).
- Laiteohjelmiston asennusohjeet ovat osoitteessa www.hp.com/go/futuresmart.
1. Valitse Upgrade now (Päivitä nyt).
 2. Valitse How to perform a firmware update (Ohjeet laiteohjelmiston päivittämiseksi).

EL

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Επιλέξτε **Upgrade now** (Άμεση ενημέρωση).
 3. Βρείτε το μοντέλο εκτυπωτή Enterprise που διαθέτετε.
 4. Επιλέξτε το σύνδεσμο που ανοίγει τη σελίδα λήψης υλικολογισμικού.
 5. Στη λίστα λειτουργικών συστημάτων, επιλέξτε **OS Independent** (Ανεξαρτήτως ΛΣ).
 6. Στην ενότητα «Firmware» (Υλικολογισμικό), βρείτε το αρχείο που διατίθεται για πολλά λειτουργικά συστήματα.
 7. Επιλέξτε **Download** (Λήψη).
- Για οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση του υλικολογισμικού, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/futuresmart.
1. Επιλέξτε «Upgrade now» (Άμεση ενημέρωση).
 2. Επιλέξτε «How to perform a firmware update» (Πώς να πραγματοποιήσετε ενημέρωση του υλικολογισμικού).

HU

1. Látogasson el a www.hp.com/go/futuresmart oldalra.
 2. Kattintson az **Upgrade now** (Frissítés most) gombra.
 3. Keresse ki a megfelelő Enterprise nyomtatómodell.
 4. Kattintson a hivatkozásra a firmware letöltési oldalának megnyitásához.
 5. Az operációs rendszerek listájából válassza ki az **OS Independent** (Operációs rendszertől független) lehetőséget.
 6. A Firmware részben keresse meg a több operációs rendszerre vonatkozó fájlt.
 7. Kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.
- A firmware telepítésével kapcsolatos információkért látogasson el a www.hp.com/go/futuresmart oldalra.
1. Kattintson az Upgrade now (Frissítés most) gombra.
 2. Kattintson a How to perform a firmware (A firmware-frissítés végrehajtásának menete) hivatkozásra.

ID

1. Kunjungi www.hp.com/go/futuresmart.
2. Pilih **Upgrade now** (Tingkatkan sekarang).
3. Cari model printer Enterprise Anda.
4. Pilih link untuk membuka halaman download firmware.
5. Pilih **OS Independent** (OS Independen) dari daftar sistem operasi.
6. Dalam bagian Firmware, cari file untuk beberapa sistem operasi.
7. Pilih **Download**.

Untuk petunjuk penginstalan firmware, kunjungi www.hp.com/go/futuresmart.

1. Pilih Upgrade now (Tingkatkan sekarang).
2. Pilih How to perform a firmware update (Cara menjalankan pembaruan firmware).

JA

1. www.hp.com/go/futuresmart にアクセスします。
 2. **[Upgrade now]** (今すぐ更新) をクリックします。
 3. お使いの Enterprise プリンタ モデルを見つけます。
 4. リンクをクリックしてファームウェアのダウンロード ページを開きます。
 5. オペレーティングシステムの一覧から **[OS Independent]** (OS 非依存) を選択します。
 6. **[Firmware]** (ファームウェア) セクションで、複数のオペレーティングシステムに対応するファイルを見つけます。
 7. **[Download]** (ダウンロード) をクリックします。
- ファームウェアのインストール手順については、www.hp.com/go/futuresmart を参照してください。
1. **[Upgrade now]** (今すぐ更新) をクリックします。
 2. **[How to perform a firmware update]** (ファームウェアのアップデートを実行する方法) をクリックします。

KK

1. www.hp.com/go/futuresmart торабына өтіңіз.
 2. **Upgrade now** (Қазір жаңарту) опциясын таңдаңыз.
 3. Кәсіпорындық принтер үлгісін табыңыз.
 4. Микробағдарламаны жүктеп алу бетін ашуға сілтемені таңдаңыз.
 5. Операциялық жүйелердің тізімінен **OS Independent** (ОЖ тәуелді) опциясын таңдаңыз.
 6. Микробағдарлама бөлімінен бірнеше операциялық жүйе файлын табыңыз.
 7. **Download** (Жүктеп алу) параметрін таңдаңыз.
- Микробағдарламаны орнату нұсқаулары үшін www.hp.com/go/futuresmart торабына өтіңіз.
1. Upgrade now (Қазір жаңарту) опциясын таңдаңыз.
 2. How to perform a firmware update (Микробағдарламаны жаңарту әдісі) опциясын таңдаңыз.

KO

1. www.hp.com/go/futuresmart로 이동하십시오.
 2. **지금 업그레이드**를 선택합니다.
 3. 기업용 프린터 모델을 찾습니다.
 4. 링크를 선택하여 펌웨어 다운로드 페이지를 엽니다.
 5. 운영 체제 목록에서 **OS Independent**를 선택합니다.
 6. 펌웨어 섹션에서 다중 운영 체제용 파일을 찾습니다.
 7. **다운로드**를 선택합니다.
- 펌웨어 설치 지침을 보려면 www.hp.com/go/futuresmart로 이동하십시오.
1. **지금 업그레이드**를 선택합니다.
 2. 펌웨어 업데이트 수행 방법을 선택합니다.

LV

1. Atveriet vietni www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Atlasiet **Upgrade now** (Atjaunināt tūlīt).
 3. Atrodiet savu Enterprise printera modeli.
 4. Atlasiet saiti, lai atvērtu programmaparatūras lejupielādes lapu.
 5. Operētājsistēmu sarakstā atlasiet **OS Independent** (Bez operētājsistēmas).
 6. Sadaļā Firmware (Programmaparatūra) atrodiet failu vairākām operētājsistēmām.
 7. Atlasiet **Download** (Lejupielādēt).
- Lai apskatītu programmaparatūras instalēšanas norādījumus, apmeklējiet vietni www.hp.com/go/futuresmart.
1. Atlasiet Upgrade Now (Atjaunināt tūlīt).
 2. Atlasiet How to perform a firmware update (Kā veikt programmaparatūras jaunināšanu).

LT

1. Apsilankykite www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Pasirinkite **Upgrade now** (atnaujinti dabar).
 3. Raskite savo įmonės spausdintuvo modelį.
 4. Pasirinkite saitą, kad atidarytumėte programinės aparatinės įrangos atsisiuntimo puslapį.
 5. Operacinių sistemų sąrašė pasirinkite **OS Independent** (nepriklauso nuo operacinės sistemos).
 6. Programinės aparatinės įrangos skiltyje raskite failą, skirtą kelioms operaciniams sistemoms.
 7. Pasirinkite **Download** (atsisiųsti).
- Jei reikia programinės aparatinės įrangos diegimo instrukcijų, apsilankykite www.hp.com/go/futuresmart.
1. Pasirinkite „Update Now“ (atnaujinti dabar).
 2. Pasirinkite „How to perform a firmware update“ (kaip atnaujinti programinę aparatinę įrangą).

NO

1. Gå til www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Velg **Oppgrader nå**.
 3. Finn din Enterprise skrivermodell.
 4. Velg koblingen for å åpne nedlastingssiden for fastvare.
 5. Velg **Uavhengig av operativsystem** fra listen over operativsystemer.
 6. I delen Fastvare, finner du filen for flere operativsystemer.
 7. Velg **Last ned**.
- Instruksjoner for installasjon av fastvare finner du på www.hp.com/go/futuresmart.
1. Velg Oppgrader nå.
 2. Velg Hvordan utføre en fastvareoppdatering.

PL

1. Przejdź do strony www.hp.com/go/futuresmart.
2. Kliknij przycisk **Upgrade now** (Uaktualnij teraz).
3. Odszukaj model drukarki, której oprogramowanie chcesz uaktualnić.
4. Kliknij łącze, aby otworzyć stronę pobierania oprogramowania sprzętowego.
5. Z listy systemów operacyjnych wybierz opcję **OS Independent** (Niezależny od systemu operacyjnego).
6. W części Firmware (Oprogramowanie sprzętowe) wybierz plik z oprogramowaniem dla wielu systemów operacyjnych.
7. Kliknij przycisk **Download** (Pobierz).

Instrukcje instalacji oprogramowania sprzętowego znajdziesz na stronie www.hp.com/go/futuresmart.

1. Kliknij przycisk Upgrade now (Uaktualnij teraz).
2. Kliknij przycisk How to perform a firmware update (Przeprowadzanie uaktualnienia oprogramowania sprzętowego).

PT

1. Acesse www.hp.com/go/futuresmart.
2. Selecione **Atualizar agora**.
3. Localize seu modelo de impressora Enterprise.
4. Selecione o link para abrir a página de download do firmware.
5. Selecione **Independente de SO** na lista de sistemas operacionais.
6. Na seção Firmware, localize o arquivo para vários sistemas operacionais.
7. Selecione **Download**.

Para obter instruções de instalação do firmware, acesse www.hp.com/go/futuresmart.

1. Selecione Atualizar agora.
2. Selecione Como realizar uma atualização de firmware.

RO

1. Accesați www.hp.com/go/futuresmart.
2. Selectați **Upgrade now** (Upgrade acum).
3. Găsiți modelul de imprimantă Enterprise.
4. Selectați legătura pentru a deschide pagina de descărcare a firmware-ului.
5. Selectați **OS Independent** (Independent de SO) din lista de sisteme de operare.
6. Sub secțiunea Firmware, găsiți fișierul pentru mai multe sisteme de operare.
7. Selectați **Download** (Descărcare).

Pentru instrucțiuni despre instalarea firmware-ului, accesați www.hp.com/go/futuresmart.

1. Selectați Upgrade now (Upgrade acum).
2. Selectați How to perform a firmware update (Cum se efectuează o actualizare de firmware)

RU

1. Перейдите на сайт www.hp.com/go/futuresmart.
2. Выберите **Upgrade now** (Обновить).
3. Найдите модель вашего корпоративного принтера.
4. Выберите ссылку для перехода на страницу загрузки микропрограммного обеспечения.
5. Выберите **OS Independent** (Независимо от ОС) из списка операционных систем.
6. В разделе микропрограммного обеспечения найдите файл для нескольких операционных систем.
7. Выберите пункт **Download** (Скачать).

Чтобы получить инструкции по установке микропрограммы, откройте сайт www.hp.com/go/futuresmart.

1. Выберите «Upgrade now» (Обновить).
2. Выберите «How to perform a firmware update» (Как выполнять обновление микропрограммного обеспечения).

SR

1. Posetite www.hp.com/go/futuresmart.
2. Izaberite **Upgrade now** (Nadogradi odmah).
3. Pronađite model vašeg Enterprise štampača.
4. Izaberite vezu da biste otvorili stranicu za preuzimanje firmvera.
5. Izaberite **OS Independent** (Nezavisni OS) na listi operativnih sistema.
6. U odeljku za firmver pronadite datoteku za više operativnih sistema.
7. Izaberite **Download** (Preuzmi).

Uputstva za instalaciju firmvera potražite na adresi www.hp.com/go/futuresmart.

1. Izaberite „Upgrade now“ (Nadogradi odmah).
2. Izaberite „How to perform a firmware update“ (Kako se obavlja ažuriranje firmvera).

SK

1. Prejdite na stránku www.hp.com/go/futuresmart.
2. Vyberte možnosť **Upgrade Now** (Inovovať teraz).
3. Vyhľadajte požadovaný model tlačiarne Enterprise.
4. Vyberte odkaz na otvorenie stránky na prevzatie firmvéru.
5. Zo zoznamu operačných systémov vyberte položku **OS Independent**.
6. V časti Firmware (Firmvér) vyhľadajte súbor pre viaceré operačné systémy.
7. Vyberte položku **Download** (Prevziať).

Pokyny na inštaláciu firmvéru nájdete na stránke www.hp.com/go/futuresmart.

1. Vyberte možnosť Upgrade now (Inovovať teraz).
2. Vyberte možnosť How to perform a firmware update (Ako vykonať aktualizáciu firmvéru).

SL

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/go/futuresmart.
2. Izberite **Upgrade now** (Nadgradi zdaj).
3. Poiščite model tiskalnika Enterprise.
4. Izberite povezavo, da odprete stran za prenos vdelane programske opreme.
5. Na seznamu operacijskih sistemov izberite **OS Independent** (Neodvisno od operacijskega sistema).
6. V razdelku »Firmware« (Vdelana programska oprema) poiščite datoteko za več operacijskih sistemov.
7. Izberite **Download** (Prenos).

Navodila za namestitev vdelane programske opreme najдете na spletnem mestu www.hp.com/go/futuresmart.

1. Izberite Upgrade now (Nadgradi zdaj).
2. Izberite How to perform a firmware update (Kako posodobiti vdelano programsko opremo).

SV

1. Gå till www.hp.com/go/futuresmart.
2. Välj **Uppgradera nu**.
3. Leta upp din Enterprise-skrivarmodell.
4. Välj länken för att öppna hämtningssidan för firmware.
5. Välj **OS-oberoende** i listan över operativsystem.
6. Under Firmware-avsnittet söker du filen för flera operativsystem.
7. Välj **Hämta**.

Firmware-installationsanvisningar hittar du på www.hp.com/go/futuresmart.

1. Välj Uppgradera nu.
2. Välj Hur utför jag en firmware-uppdatering.

TH

1. ไปที่ www.hp.com/go/futuresmart
2. เลือก **Update Now** (อัปเดตทันที)
3. หารุ่นเครื่องพิมพ์ Enterprise ของคุณ
4. เลือกลิงก์เพื่อเปิดหน้าดาวน์โหลดเฟิร์มแวร์
5. เลือก **OS Independent** (ไม่ขึ้นกับ OS) จากรายการระบบปฏิบัติการ
6. ภายใต้ส่วน **Firmware** (เฟิร์มแวร์) ให้หาไฟล์สำหรับระบบปฏิบัติการหลายระบบ
7. เลือก **Download** (ดาวน์โหลด)

ในการติดตั้งเฟิร์มแวร์ให้ไปที่ www.hp.com/go/futuresmart

1. เลือก **Update Now** (อัปเดตทันที)
2. เลือก **วิธีการที่จะอัปเดตเฟิร์มแวร์**

ZHTW

1. 前往 www.hp.com/go/futuresmart。
 2. 選擇 **Upgrade now** (立即升級)。
 3. 尋找您的 Enterprise 印表機型號。
 4. 選擇連結以開啟韌體下載頁面。
 5. 從作業系統清單中選擇 **OS Independent** (與作業系統無關)。
 6. 在「Firmware」(韌體)區段下，尋找適用於多重作業系統的檔案。
 7. 選擇 **Download** (下載)。
- 如需韌體安裝指示，請前往 www.hp.com/go/futuresmart。
1. 選擇「Upgrade now」(立即升級)。
 2. 選擇「How to perform a firmware update」(如何執行韌體更新)。

TR

1. www.hp.com/go/futuresmart adresine gidin.
 2. **Upgrade now** (Şimdi yükselt) seçeneğini belirleyin.
 3. Enterprise yazıcı modelinizi bulun.
 4. Bellenim indirme sayfasını açmak için bağlantıyı seçin.
 5. İşletim sistemleri listesinde **OS Independent** (Bağımsız İşletim Sistemi) seçeneğini belirleyin.
 6. Bellenim bölümünün altında, çoklu işletim sistemleri için olan dosyayı bulun.
 7. **Download** (İndir) seçeneğini belirleyin.
- Bellenim yüklemesi yönergeleri için www.hp.com/go/futuresmart adresine gidin.
1. Upgrade now (Şimdi yükselt) seçeneğini belirleyin.
 2. How to perform a firmware update (Bellenim güncelleştirmesini gerçekleştirme) seçeneğini belirleyin.

UK

1. Зайдіть на веб-сайт www.hp.com/go/futuresmart.
 2. Виберіть пункт **Upgrade now** (Оновити зараз).
 3. Виберіть використовувану модель принтера Enterprise.
 4. Клацніть посилання, щоб перейти на сторінку завантаження мікропрограми.
 5. Зі списку операційних систем виберіть **OS Independent**.
 6. У розділі Firmware (Мікропрограма) знайдіть файл, підтримуваний декількома операційними системами.
 7. Виберіть пункт **Download** (Завантажити).
- Інструкції зі встановлення мікропрограми див. на веб-сайті www.hp.com/go/futuresmart.
1. Виберіть пункт Upgrade now (Оновити зараз).
 2. Виберіть пункт How to perform a firmware update (Інструкції з оновлення мікропрограми).

VI

1. Truy cập www.hp.com/go/futuresmart.
2. Chọn **Upgrade now** (Nâng cấp ngay).
3. Tìm kiểu máy in Enterprise của bạn.
4. Chọn liên kết để mở trang tải xuống chương trình cơ sở.
5. Chọn **OS Independent** (HĐH Độc lập) từ danh sách hệ điều hành.
6. Trong phần **Firmware** (Chương trình cơ sở), tìm tệp cho nhiều hệ điều hành.
7. Chọn **Download** (Tải xuống).

Để biết hướng dẫn về chương trình cơ sở, hãy truy cập www.hp.com/go/futuresmart.

1. Chọn **Upgrade Now** (Nâng cấp ngay).
2. Chọn **How to perform a firmware update** (Cách thực hiện cập nhật chương trình cơ sở).

1. انتقل إلى www.hp.com/go/futuresmart.

2. حدد **ترقية الآن**.

3. اعثر على طراز الطابعة المناسب لشركتك.

4. حدد الرابط لفتح صفحة تحميل البرنامج الثابت.

5. حدد **نظام تشغيل مستقل** من قائمة أنظمة التشغيل.

6. تحت قسم البرنامج الثابت، ابحث عن ملف أنظمة التشغيل المتعددة.

7. حدد **DOWNLOAD**.

للحصول على التعليمات الخاصة بتثبيت البرنامج الثابت، انتقل إلى www.hp.com/go/futuresmart.

1. حدد **ترقية الآن**.

2. حدد كيفية إجراء تحديث للبرنامج الثابت.

AR

产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	X	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6751-15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product complies with the “India E-waste Rule 2011” and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Обмеження згідно Положення про шкідливі речовини (Україна)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

Hardware Recycling Information (Brazil)



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:
<http://www.hp.com.br/reciclar>

